قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٤١٨ لسنة ٢٠١٣

بشأن الموافقة على التعديل الحادى عشر لاتفاقية مساعدة

والموقع فى القاهرة بتاريخ ٢٠١٣/٤/٢٣

بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية

بشأن التعليم الأساسى

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور ؛

وبعد موافقة مجلس الوزراء ؛

قـــرر :

(مادة وحيدة)

ووفـق على التعـــديل الحـادى عـشـر لاتفاقيـة مساعـــدة والموقع فـــى القاهـــرة بتاريخ ٢٠١٣/٤/٢٣ ، بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بشأن التعليم الأساسى ، وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية (فى ٧ شعبان سنة ١٤٣٤ هـ)

(الموافق ١٦ يونية سنة ٢٠١٣ م) .

محمد مرسى

اتفاقية مساعدة الوكالة الأمريكية
للتنمية الدولية رقم (٢٦٣-٢٨٦)

التعديل الحادى عشر لاتفاقية مساعدة
بين
حكومة جمهورية مصر العربية
و
حكومة الولايات المتحدة الأمريكية
بشأن
التعليم الأساسى

التعديل الحادى عشر (التعديل) المؤرخ لاتفاقية مساعدة التعليم الأساسى الموقعة فى ٢٠٠٢/٩/٣٠ بين جمهورية مصر العربية (ج.م.ع. أو المتلقى) والولايات المتحدة الأمريكية الممثلة من خلال الوكالة الأمريكية للتنمية الدولية (الوكالة الأمريكية) ، (معًا الطرفان) ("اتفاقية مساعدة").

بند ١ - تعدل اتفاقية المساعدة على النحو التالى :

تعدل المادة (٤) بند ٤ (أ) بالكامل لتكون على النحو التالى :

"تاريخ اكتمال المساعدة لكل الأنشطة هو ٣٠ سبتمبر ٢٠١٩ أو التاريخ الذى يوافق عليه الطرفان كتابةً" ، علمًا بأن تاريخ اكتمال المساعدة هو التاريخ الذى يقدره الأطراف للانتهاء من الأنشطة الضرورية لتحقيق الهدف والنتائج .

بند ٢ - لغة التعديل :

حرر هذا التعديل باللغتين العربية والإنجليزية، وفى حالة وجود اختلاف فى التفسير بين النصين يعتد بالنص المحرر باللغة الإنجليزية.

بند ٣ - فيما عدا ما تم تعديله أو تغييره بموجب هذا التعديل ، تظل اتفاقية المساعدة نافذة ومحتفظة بكامل قوتها وآثارها القانونية وفقًا لما تنص عليه من أحكام .

بند ٤ - التصديق :

تتخذ ج.م.ع. كافة الخطوات الضرورية لاستكمال الإجراءات القانونية اللازمة للتصديق على هذا التعديل الحادى عشر وتخطر الوكالة بهذا التصديق .

بند ٥ - السريان :

يدخل هذا التعديل حيز النفاذ من تاريخ توقيع الطرفين عليه.

وإشهاداً على ما تقدم ، فإن كلاً من حكومة جمهورية مصر العربية وحكومة الولايات المتحدة الأمريكية - كل من خلال ممثليه المفوضين - قد وقعا على هذا التعديل الحادى عشر بأسمائهما وتم تسليمه فى اليوم والسنة المحددين أعلاه .

عن حكومة
جمهورية مصر العربية
التوقيع ( )
الاسم / د. اشرف العربى
الوظيفة : وزير التخطيط
والتعاون الدولى

عن حكومة
الولايات المتحدة الأمريكية
التوقيع ( )
الاسم : د. مارى اوت
الوظيفة : مدير الوكالة الأمريكية
للتنمية الدولية/مصر

الجهة المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل الحادى عشر فقد وقع ممثلها عليه باسمه .

التوقيع :

الاســـم : **د. إبراهيم أحمد غنيم ضيف**

الوظيفة : وزير التربية والتعليم

الجهة المنفذة

من أجل علم الجهة المنفذة بهذا التعديل الحادى عشر فقد وقع ممثلها عليه باسمه .

التوقيع :

الاسم : **د. مصطفى السيد مسعد**

الوظيفة : وزير التعليم العالى

قـــرار وزيـــر الخارجية

رقم ٧ لسنة ٢٠١٤

وزيـــر الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهورى رقم (٤١٨) الصادر بتاريخ ٢٠١٣/٦/١٦ ، بشأن الموافقة على التعديل الحـادى عشـــر لاتفاقية مساعـدة والموقع فـــى القاهـرة بتاريخ ٢٠١٣/٤/٢٣ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بشأن التعليم الأساسى ؛

وعلى تصديق السيد رئيس الجمهورية بتاريخ ٢٠١٤/٢/٢ ؛

قـــرر :

(مادة وحيدة)

ينشر فى الجريدة الرسمية القرار الجمهورى رقم (٤١٨) الصادر بتاريخ ٢٠١٣/٦/١٦ ، بشأن الموافقة على التعديل الحـادى عشـــر لاتفاقية مساعـــدة والموقع فـــى القاهـــرة بتاريخ ٢٠١٣/٤/٢٣ بين حكومتى جمهورية مصر العربية والولايات المتحدة الأمريكية بشأن التعليم الأساسى .

وُيعمل بهذا الاتفاق اعتباراً من ٢٠١٣/٤/٢٣

صدر بتاريخ ٢٠١٤/٢/٢٥

وزير الخارجية

نبيل فهمى